



FALU TINGSRÄTT
Enhet 1
1:4

DOM
2015-04-29
meddelad i
Falun

Mål nr: B 4290-13

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Tilltalad

SHADI Abdel Salam Abdel Afo Hammouri, 19750526-1656
Trätäppvägen 12
785 43 Mockfjärd
Medborgare i Jordanien

Offentlig försvarare:
Advokat Leif Hägglund
Appelli Advokater AB
Box 1305
791 13 Falun

Åklagare

Kammaråklagare Helena Falkerby
Åklagarmyndigheten
Åklagarkammaren i Falun
Box 1740
791 14 Falun

Målsägande

Sekretess A, se Partsbilaga sekretess
Sekretess

Målsägandebiträde:
Jur.kand. Sandra Vidjeskog
Zedendahl Advokatbyrå
Sveagränd 1
784 33 Borlänge

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

- Våldtäkt, 6 kap 1 § 1 st brottsbalken i sin lydelse före 1 juli 2013
- 2009-11-01 -- 2013-03-31 (2 tillfällen)

Påföljd m.m.

Fängelse 2 år 6 månader

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 102 791 23 Falun	Kullen 4	023-482 00 E-post: falu.tingsratt@dom.se www.falutingsratt.domstol.se	023-482 80	måndag - fredag 08:00-16:00

Lagrum som åberopas

29 kap 5 § 1 st 7 p

Beslut**Skadestånd**

1. Shadi Hammouri ska utge skadestånd till Sekretess A med 230 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) avseende 115 000 kr från den 1 mars 2010 samt avseende 115 000 kr från den 31 mars 2013 till dess betalning sker.

Sekretess

1. Sekretessen enligt 35 kap 12 § offentlighets- och sekretesslagen (2009:400) för uppgifterna om målsägandens identitet ska bestå. Sekretessen berör även hörda personers berättelser i bild- och ljudfiler från förhören vid huvudförhandlingen samt material som föredragits vid huvudförhandlingen inom stängda dörrar. Sekretessen avser även de uppgifter som framgår i sekretessbilaga till tingsrättens dom.

Brottsofferfond

1. Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Leif Hägglund tillerkänns ersättning av allmänna medel med 120 642 kr. Av beloppet avser 93 744 kr arbete, 2 390 kr tidsspillan, 380 kr utlägg och 24 128 kr mervärdesskatt.
 2. Sandra Vidjeskog tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som målsägandebitråde med 59 779 kr. Av beloppet avser 42 966 kr arbete, 2 390 kr tidsspillan, 2 467 kr utlägg och 11 956 kr mervärdesskatt.
 3. Kostnaderna för försvararen och målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

YRKANDEN

Åklagaren har yrkat att Shadi Hammouri ska dömas för brott enligt följande gärningsbeskrivningar.

Våldtäkt, 6 kap 1 § 1 st brottsbalken i sin lydelse före 1 juli 2013

Shadi Hammouri har genomfört ett samlag med Sekretess A genom att otillbörligt utnyttja att hon på grund av sömn och intag av medicin befann sig i ett hjälplöst tillstånd. Det hände någon gång under vintern 2009 till 2010 på Högsvevägen, Mockfjärd, Gagnef. Shadi Hammouri begick gärningen med uppsåt.

Våldtäkt, 6 kap 1 § 1 st brottsbalken i sin lydelse före 1 juli 2013

Shadi Hammouri har genomfört ett samlag med Sekretess A genom att otillbörligt utnyttja att hon på grund av sömn och intag av medicin befann sig i ett hjälplöst tillstånd. Det hände någon gång under tiden mars eller april 2013, på Nordanbyvägen 16, Mockfjärd, Gagnef. Shadi Hammouri begick gärningen med uppsåt.

Målsäganden (sekretess) har yrkat skadestånd i enlighet med *bilaga 1*.

DOMSKÄL

Shadi Hammouris inställning till åtalet och skadeståndsyrkandet

Shadi Hammouri har förnekat brott och bestritt skadeståndsyrkandet. Något skadeståndsbelopp har inte kunnat vitsordas.

Bakgrund

Shadi Hammouri och målsäganden är bekanta. Målsägandens man är också en släkting till honom och har arbetat på samma restaurang som denne. I november 2013 gjorde målsäganden polisanmälan om att Shadi Hammouri skulle ha våldtagit henne vid två tillfällen, dels vid ett tillfälle under 2009/2010, dels vid ett tillfälle 2013. Våldtakterna skulle ha begåtts när målsäganden var ensam hemma i sitt sovrum och enligt målsäganden skulle hon ha sovit när Shadi Hammouri kommit in i hennes sovrum och påbörjat samlag med henne. Shadi Hammouri har helt nekat till att dessa händelser har ägt rum.

I samband med polisanmälan lämnade målsäganden in en filminspelning som hon skulle ha gjort med sin mobiltelefon i samband med att Shadi Hammouri skjutsat henne i bil till arbetsförmedlingen. På filmen ses Shadi Hammouri när han kör bilen och det framstår som att man hör en dialog mellan Shadi Hammouri och målsäganden. Tingsrätten har fått se filmen under huvudförhandlingen. Dialogen på filmen förs på arabiska och har inte översatts vid huvudförhandlingen. Den dialog som framkommer på filmen har dock översatts av fyra olika tolkar under förundersökningen. Tre av dessa tolkar har gjort sin översättning i samband med att de tagit del av filmen, medan en av dem endast gjort en översättning från vad målsäganden nedtecknat om vad som sagts. De tre översättningar som gjorts när tolkarna lyssnat på filmen framgår av *bilaga 2* till domen. En av dessa översättningar har gjorts av en tolk som även har fått översätta den utskrift som målsäganden gjort.

Filmerna ska enligt en skärmdump ha lagts upp på målsägandens Facebook-konto den 12 maj 2013. Av skärmdumpen framgår att filmerna haft en sådan sekretessinställning att den endast kunnat ses av målsäganden själv och inte av exempelvis vänner på Facebook. Polisanmälan gjordes den 22 november 2013.

Målsäganden har haft medicinen Atarax förskrivna av läkare. Denna medicin är enligt Rättsmedicinalverket sådan att den orsakar trötthet och att uppvaknande kan försvåras när man tagit den.

Bevisning

Åklagaren har åberopat förhör med målsäganden och Shadi Hammouri. Vidare har åberopats översättningar av dialogen i filmen, uppspelning av filmen, yttrande från Rättsmedicinalverket angående Atarax samt dokument från sjukvården angående förskrivning av läkemedel för målsäganden.

Shadi Hammouri har åberopat utskrift av bilder och konversationer mellan Shadi Hammouri och målsäganden på Facebook och en chattfunktion kallad WhatsApp, samt vittnesförhör med sin bror Asef Hammouri och med sin hustru Areej Hammouri.

De i målet hörda personerna har i huvudsak berättat följande.

Målsäganden

Frågor från åklagaren

Hon har varit gift med sin man i snart 22 år. Hon har dolt händelserna med våldtäkterna för sin familj för att skydda dem. Hon tänkte att om hennes man fick reda på det, så skulle hennes man göra något dumt mot Shadi Hammouri, vilket skulle leda till att hon förlorade sin familj. Hon pratade därför istället med sin man om att skiljas. Han blev förvånad och ville veta varför, hon ljög då och sa att hon

blivit kär i någon annan. Hon tänkte att om de skilde sig kunde hon återvända till Libanon och då hade hon skyddat sin man och sina barn och hon kunde då istället välja att låta sorgen vara inom henne själv. Hon valde sedan att berätta eftersom hennes man hade börjat prata med andra tjejer. Hon hade blivit arg på sin man för detta, de skilde sig och hennes man hade flyttat ifrån henne. I samband med att hans syster ringde henne sa hon till henne att ”ni kommer att ångra er” och berättade för henne om historien med Shadi. Hon var då utom sig, visste inte vad hon gjorde. Hon hade lämnat bostaden och gick ute med kniven i handen. Svägerskan försökte lugna henne på telefon för att vinna tid, så att hennes man skulle hinna komma dit. Svägerskan berättade för hennes man och han kom hem till henne strax efter. När han fick veta att Shadi våldtagit henne blev han mycket arg och ville gå direkt till Shadi, men svägerskan hade ringt polisen som hann komma hem till dem innan dess.

Hon försökte skydda sin man genom att inte berätta, men samtidigt var hon nog feg, hon visste inte att det fanns lagar här som kunde skydda dem. Till slut valde hon att berätta trots att hon fått höra kränkande saker om sin heder. Hon berättade och offrade på det sättet sig själv. Shadi sa till hennes man att kasta ut henne och träffa någon bättre. Hon och hennes man älskade dock varandra och valde att fortsätta tillsammans.

Shadi är bror till hennes mans bror. Hon betraktade också honom som ”bror”. När hon först kom till Sverige var Shadi mycket snäll mot henne. Hennes pappa känner Shadi och dennes familj. Därför betraktade man varandra som syskon. Shadi talar jordansk dialekt och hon libanesisk.

Hon kom till Sverige med sin familj 2009. Shadi kom till Sverige tio dagar efter henne. De åkte och välkomnade honom. Första tiden i Sverige bodde de nära varandra i Mockfjärd. I början gillade kvinnorna i familjen inte henne. Hon var hemma hos Shadi ett par tre gånger för att få hjälp med svenskan. Shadi kunde

redan svenska när han kom, eftersom han bott i Sverige tidigare men då fått lämna landet. Därefter har hon och hennes man bjudit hem Shadi eftersom denne var ensam, Shadis bröder gillade inte honom. Relationen mellan hennes man och Shadi har varit som att de var bröder.

Åtalspunkten 1

Hon var hemma och låg och sov, barnen var i skolan. Hon brukade alltid låsa dörren men barnen hade gått till skolan utan att låsa. Hennes man hade redan gått till arbetet. Hennes man började först på arbetsplatsen vid 7-tiden, medan Shadi började vid 9-tiden. Hon minns inte allt från denna händelse men hon minns att Shadi låg på henne. När hon började bli lite medveten kände hon att han var på henne, men samtidigt kunde hon inte tro det. När hon vaknade till och satte sig så såg hon ”de där grejorna” på sig. Hon blev förvirrad och visste inte hur hon skulle agera.

När Shadi låg på henne ”låg han med henne” och hade fått utlösning. Han hade sitt könsorgan i henne. Det är det hon menar med ”låg med mig”. När hon upptäckte att Shadi var på henne låg hon på rygg. Hon hade Shadis ansikte framför sig när hon vaknade. Hon vaknade på grund av honom. När man bli penetrerad så vaknar man naturligtvis. Hon ville resa sig upp, lämna sängen, men hon kunde inte. Hon låg och grät och visste inte vad hon skulle göra. Hon hade märkt att någon var i rummet och trodde först att det var hennes man eftersom denne tyckte om att ha sex på morgonen.

När detta hände första gången mådde hon dåligt psykiskt innan och hade haft avsvimningar och fått åka ambulans till sjukhuset, men så var det inte vid det andra tillfället. Vid det första tillfället hade hon dessförinnan haft kontakt med psykiatrin och fått Atarax. Hon mådde ändå ganska bra innan händelsen eftersom Shadi hade varit snäll mot henne och hon kände det som att hon hade en bror i Sverige.

När hon trodde att det var hennes man, det var när Shadi låg på henne och försökte kyssa henne. I ett ögonblick kände hon att det inte kunde vara hennes man. Vid det här första tillfället hade hon börjat med Atarax ganska nyligen. Hon hade också en annan medicin, samt brukade få sprutor hos sjukvården med något lugnande. När hon lyckades knuffa bort honom hade han hunnit få utlösning. Hon såg sperman utanför henne, men det var fullt där. Det första hon tänkte var att täcka kroppen, hon satte dit handen och kände efter och kände då att det var någonting på handen. Hon sov naken vid detta första tillfälle. Shadi hade säkert arbetskläderna på sig, för denne gick till jobbet direkt efter. Hon minns inte att hon sa något vid det här första tillfället. Det som fick henne att vakna till var att hon kände att det inte var hennes man och när hon vaknade till så var han redan inne i henne. Hon har aktivt försökt att glömma den första händelsen och minns inte allt.

Hon brukade ta Atarax till natten. Hon berättade för läkaren att medicinen gjorde så att hon hade svårt att vakna. Läkaren avrådde henne också från att köra bil. Ataraxen hjälper henne att sova så hon tar den till natten för att sova. På morgonen är det dock väldigt svårt att vakna till.

Shadi och alla andra vet om att hon tar Atarax och att det har den effekten på henne. Både hon och hennes man har berättat för Shadi om detta.

Efter reste sig Shadi bara upp och stack. Hon reste sig efter ett tag och var mycket upprörd och förvirrad och gick runt i bostaden och visste inte vad hon skulle göra. Hon tog sängkläderna och gick ut och brände upp allting. Hon ville bränna allt som hade med händelsen att göra. Den dagen blev hon mycket dålig och hennes man fick ta henne till sjukhuset. Alla tolkade det som att det var på grund av att kvinnorna mobbade henne.

Hon berättade inte för någon om vad som hänt. Hennes tankar var på att ta livet av sig. Hon tänkte att om hon berättade, ”vem ska tro på vad jag säger” och att de

skulle anklaga henne för att ha ljugit, precis som de gör nu. Hon valde också att hålla tyst för barnens skull.

Efter den första händelsen konfronterade hon Shadi. Denne bad om ursäkt, sa att det var fel och bad om förlåtelse. Sedan fortsatte hon ha en bra relation till honom. Hon kände att släkten annars skulle undra varför hon hade tagit avstånd från honom, så hon fortsatte vara snäll mot honom. Hon tänkte inte berätta för någon förrän hon skilt sig och åkt tillbaka till Libanon. Efter detta hälsade hon dock inte på Shadi och hans hustru längre, och när de ville hälsa på hittade hon på en ursäkt. Hon mådde dåligt, hon stängde in sig och det kunde gå månader utan att hon ens gick ut på balkongen.

Hon minns inte vilken månad detta hände, det var någon gång mellan 2009 – 10 och det var på vintern.

Åtalspunkten 2

De har en pizzeria i Ludvika och hennes man brukade jobba svart där. Den dagen skickade de iväg hennes man till den andra pizzerian i Ludvika. Shadi visste därför att ingen var hemma hos henne. Barnen hade också gått till skolan och hade inte låst efter sig trots att hon tjatade. De undrade hela tiden varför hon var så rädd.

I hennes hus måste man gå upp för en trappa, det är sedan en korridor och sedan kommer man till hennes rum. Shadi har berättat att han knackat på dörren till huset, och när ingen öppnade gick han in. Hennes sovrumsdörr hade varit stängd och han har berättat att han knackade på dörren och när ingen öppnade så gick han in. Denne sa på filmen ”Jippee” eller något sådant, betydande att detta var bra. Den här gången låg hon på sidan, hon brukar ha en kudde mellan knäna och hade stringtrosor. Det första hon kände var något på nacken och hon började mumla sin

mans namn i sömnen. Att hon mumlade är något som hon inte minns själv, det är bara något som hennes man berättat för henne om hur hon brukar göra. Sedan kände hon något varmt som gick in i henne och då vände hon sig bakåt, och hon trodde att det var hennes man. Hon kände dock redan när han kom in i henne att det inte var hennes man. Hon sa "vad gör du?", och då skrattade han och sa "jag gör ingenting". Det retade henne ännu mer. Då tog hon och drog täcket mot sig och sa "Gå ut, gå ut!", medan han gjorde sig i ordning och skrattade. Han stod framför henne och höll på att stänga gylfen och sa "jag har inte gjort något, jag gjorde inget". Det enda hon kunde göra var att skrika "gå ut!". Shadi gick ut lugnt. Hon blev kvar och grät och svor åt honom.

Hon vågade inte ta sin sömnmedicin förrän barnen åkt på morgonen, så den här gången hade hon bara tagit Atarax och en smärtstillande medicin mot mensvärk. Det gjorde ändå att hon hade svårt att vakna upp.

När hon vaknade upp kände hon hans penis och den var då inne i henne. När hon vände sig om och skrek åt honom då hade han redan fått utlösning. Hon vet inte hur länge han hade hållit på innan hon vaknade. När hon reste sig och kände på låret så var hon kladdig.

De hade en kamin hemma och hon eldade upp sängkläderna i kaminen. När hon började tänka på att det upprepats blev det jobbigt för henne. Hon hällde tändvätska på sig och tände på för att han gjorde så mot henne. När hon såg eldslågorna såg hon sina barns ansikten framför sig och då tog hon av sig koftan och släckte. Hon fick dock en brännskada på armen.

Hon kände att hon förlorat sitt liv helt. Hon sa att hon ville åka hem till familjen i Libanon och hon tänkte att där hemma så skulle hon berätta för familjen. Som tur var kom hon på att hon kunde skaffa bevis genom filmen. Hon åkte sedan hem till Libanon och var hemma i två månader och det pratades väldigt illa om henne för att

hon åkte hem. Hon kunde dock inte berätta för sina föräldrar i Libanon eftersom dessa hade dålig hälsa och var gamla. Sedan kom hon tillbaka till Sverige och redan på flygplatsen så grät hon bara. Hennes man frågade vad det var men hon sa inget och bara grät. Hon mådde dåligt, var mycket arg och skadade sig själv på olika sätt. Sedan tänkte hon att det var bättre att hon offrade sig själv.

När detta hade hänt igen kände hon fullständig förtvivlad, det kändes som att livet tagit slut. Antingen fick hon ta livet av sig eller hålla tyst och skydda sin familj. Hon tänkte att hon skulle dra sig undan familjen och rättvisan kunde visa sig så småningom. Vid det här laget visste hon inte att hon kunde anmäla detta. Hon åkte ner till Libanon i maj 2013. Filmen spelades in i april innan hon åkte ner, och händelsen var knappt två veckor innan filmen spelades in. Hon berättade för sin man att hon behövde åka till Libanon och stanna där ett tag. Hennes man blev förvånad.

Det var antingen i mars eller början av april som händelsen inträffade. Hon behövde filmen för att kunna bevisa vad han gjort mot henne. Det var för att bevisa att hon inte varit otrogen och för att försvara sin heder inför familjerna. Den var inget bevis för en polisutredning. Filmen spelades in när hon blev erbjuden av sin man att åka med Shadi till arbetsförmedlingen. Först sa hon nej, men när hon kom på att hon kunde filma så tackade hon ja till att åka med Shadi. Hon har alltid mobilen i handen och han reagerade inte. Innan det tillfälle när hon filmade, hade hon och Shadi inte pratat om den senaste händelsen.

Hon var naturligtvis orolig för att ha blivit gravid. Skulle det ha hänt, skulle det ha varit katastrof i hennes liv.

Det som översatts från filmen som att hon trodde att han satt bakom henne och inte hade gjort något, det har hon sagt. När hon spelade in filmen var hon rädd hela tiden, hon visste inte vad hon skulle säga och hur hon skulle lägga upp det. Det

kanske till och med lät som att hon skrattade, men innerst inne var hon mycket rädd, hon var skräckslagen.

Efter det sista tillfället tog hon avstånd från alla i familjerna. När de sedan fick reda på att hon gjort polisanmälan började alla tala illa om henne och började angripa hennes heder. Det var bara Shadis bror Fadi som var snäll mot henne och det var på grund av att denne sett videon. Fadi är hennes mans halvbror och en kusin till henne. Hon visade honom filmen och han blev då förskräckt och tyckte att brodern skulle sättas dit.

Den chatt som försvararen läst upp från WhatsApp är fabricerad. Shadi skulle aldrig ha talat med henne på chatten så här, han är rädd för sin fru. Vem som helst kan skriva så här. Hon hade till och med stängt sin telefon så att han inte skulle kunna kontakta henne. Då började han ringa på den fasta telefonen. Det är inte hon som chattat med honom i april 2013. De bilder som tagits från Facebook är tagna bland annat från hennes svägerska, eftersom hon inte tagit bort Shadi som vän på Facebook. Hon har lagt ut bilderna för att visa familjerna att hon hade det bra.

Hennes relation till vittnet Assef Hammouri : De hade stor respekt för varandra. Han sa många gånger att hon var annorlunda än andra personer i släkten och inte var problemmakare.

Hennes relation till vittnet Areej Hammouri : Areej brukade komma och hälsa på ofta och hon tänkte hela tiden att Areej inte var skyldig till något utan råkat illa ut precis som hon. Hon tog emot Areej och tyckte synd om henne eftersom denna också var mobbad av andra i släkten.

Shadis son var inte med i bilen när de åkte till arbetsförmedlingen. Sonen var på dagis. Hon har alltid sina tider på arbetsförmedlingen kl 13.

Hon har aldrig redigerat filmer som hon spelat in. Vad skulle hon vara för slags person? Hon kan inte sådant. Det är klart och tydligt att det är hans röst och att han är med i filmen.

Frågor från målsägandebiträdet

Efter den andra händelsen blev hon mycket trött. Hon klarar inte att arbeta. Hon gick inte ut på tre månader innan hon fick kallelsen från målsägandebiträdet. Hon orkade inte träffa människor. Det spreds rykten om henne. Hon blev anklagad för att ha ljugit om Shadi och anmält honom. När hon åkte till Libanon blev hon inlagd på sjukhus för psykiska besvär.

Det som först fick henne att må dåligt var den första händelsen. Innan dess hade hon inget särskilt i sitt liv som gjorde att hon mådde dåligt. Hon började dock använda medicinerna efter att ha blivit mobbad. Barnen känner inte riktigt igen henne längre, de var vana vid en mamma som bara skrattade och var glad.

Frågor från försvararen

Hon kom till Sverige i februari 2009. Den första händelsen inträffade den nästföljande vintern – 2009/2010. Det var snö ute.

Försvaren har läst upp följande ur förhör med målsäganden under förundersökningen.

”Målsäganden” berättar att hon bara hade varit här i Sverige i ungefär två månader när det hände, men hon kan inte säga exakt tidpunkt. Det är därför hon kan säga att det är ungefär 3,5 år sedan.

Hon kan ha sagt så till polisen, men det kan också ha blivit problem med tolkningen. Hon minns att hon en gång hade en tolk från Irak som inte förstod henne. Sedan när man läste upp för henne uppfattade hon att det blev fel, och då bad hon att få byta tolken. Hon minns händelsen mycket väl, men eftersom hon mått så dåligt kan hon inte minnas exakt när det skulle ha hänt. Den andra händelsen minns hon däremot när det skulle ha hänt.

Hon var naken vid första tillfället. Hon sa vid första tillfället att hon hade shorts på sig, men det var för att det var pinsamt att säga att hon var naken.

Försvaren har läst upp följande ur förhör under förundersökningen.

(Målsäganden) säger att hon hade bara string på sig och han penetrerade henne utan att ta av henne trosorna. Efter händelsen brände hon upp alla kläder ute i snön.

Det här var feltolkat och det har hon påtalat för polisen.

Åklagaren har läst upp följande ur förhöret.

Tiden tar slut för tolken och han får avbryta innan förhöret helt blev uppläst och godkänt. Slutet av förhöret hölls på Svenska.

Hon eldade också upp sina kläder eftersom de var kladdiga.

Ataraxtabletterna har hon tagit först på eftermiddagen vid 16-tiden och sedan igen på kvällen vid båda tillfällena. Klockan 8 brukar hennes barn gå iväg till skolan. Shadi börjar sitt arbete på morgonen kl 9.

Innan händelsen i mars hade det inte hänt något speciellt.

Hon och hennes man hade sex vid 5-tiden på morgonen, hon var då fortfarande mycket dåsig och sedan somnade hon om, och då blir det ännu djupare sömn. Hennes man brukade kommentera hennes tillstånd på morgonen som att hon var påverkad.

Försvaren har läst upp följande ur förhör under förundersökningen.

På den morgonen hade "Målsäganden" och hennes man haft samlag därför var hon naken i sängen.

Hon hade tagit på sig trosorna efter att mannen gått.

"Målsäganden" berättar att hon sen tog av sig sina trosor och sprang ner till den öppna spisen och slängde in dem, sedan kom hon på att hon måste slänga lakanet också och slet av det och brände upp det också.

Hon hade string på sig vid andra tillfället.

Efter den här gången har hon spelat in på video när de pratar om det. Den inspelningen är från den 12 maj.

Inspelningen var inte från den 12 maj. Det har polisen missförstått. Hon var i Libanon vid den 12 maj. Hon sparade filmen på Facebook eftersom hon inte vågade ha filmen bara på telefonen. Polisen har tagit filmen därifrån och det kan vara därifrån de tagit datumet.

Om hon hade vetat att man kunde göra en anmälan på en sådan här händelse hade hon aldrig väntat. Hon visste inte det, hon har inte många kontakter med svenskar.

Åklagaren har läst upp följande ur förundersökningen.

”Målsäganden” säger att hon har funderat på när det kan ha hänt. Hon kom till Sverige i februari 2009 och det var på vintern som det hände. Men det var inte samma vinter som hon kom för Shadi var jättesnäll mot henne i flera, flera månader när hon kom till Sverige. Därför måste det ha varit nästa vinter. ”Målsäganden” säger att hon gick utomhus då och det var mycket snö och kallt, hon frös och grät. På fråga om ”Målsäganden” minns om det var innan eller efter jul och nyår, säger ”Målsäganden” att hon inte minns. Hon vill inte säga fel eller ljuga så hon svarar ärligt. ”Målsäganden” säger att hon låg nästan i foster ställning och något kröp upp bakom. Hennes man brukar ligga framför henne i sängen. Alltså han brukar ligga ansikte mot ansikte, men nu låg någon sig bakom henne. Hon säger att hon sa åt honom att sluta. När mannen som låg bakom henne penetrerade henne förstod hon att det inte var hennes man. Efter att hon kom in i henne hela vägen in drog han ut sitt könsorgan och han sprutade på hennes rygg.

Hon har inte sagt på det sättet som står återgivet här. Det stämmer heller inte att han sprutade på ryggen, det var på låret.

Shadi Hammouri

Han kände målsäganden från Jordanien där de hade träffats. Han kom till Sverige i mars 2009 och var då förlovad med sin nuvarande hustru. Under två månader bodde han hos sin bror Asef och två månader hos brodern Fadi. Målsäganden och hennes man hade då kommit till Sverige. De träffades tillsammans med sina familjer. Han och hennes man arbetade i samma butik och hade väldigt bra relation med varandra. Han och målsäganden hade också en bra relation och hon anförtrodd sig åt honom angående sina problem och hur folk behandlade henne och satte henne vid sidan

om. De hade inga problem sinsemellan. Målsäganden brukade besöka honom och ta med presenter till hans barn. Det var en helt normal relation. Ett par gånger blev de osams när hon kom och berättade om att hennes svägerska ändrat priser på varor i en secondhandbutik, det blev också problem när hennes man ville sälja huset och hon hade motsatt sig det. Hon ställde till problem och det blev konflikter.

Relationen mellan målsäganden och hans fru har varit bra, det blev kanske problem en gång men han minns inte anledningen. Målsäganden och hans fru har umgåtts på egen hand. Han och målsäganden har träffats själva en gång hemma i hans hus där han bodde själv. Efter det sa han till hennes man att hon behövde ha någon med sig när han kom hem. Han sa att hon knackade på när han pratade med fästmön i telefon. Fästmön sa då att målsäganden inte fick komma själv och därefter kom hon bara tillsammans med sina barn. Innan hans nuvarande fru kom till Sverige umgicks han och målsäganden och då hade målsäganden barnen med sig. Efter att frun kom till Sverige har han inte träffat målsäganden själv. Familjerna har umgåtts någon gång i månaden och han har gått hem till dem och tittat på fotboll. Målsägandens dotter har också övernattat hemma hos dem flera gånger. Han har aldrig varit ensam hemma med målsäganden hemma hos henne.

Han minns inte tillfället när filmen spelades in. Det är honom man ser på filmen men rösten är otydlig och han vet inte om det är han som pratar. Han kan inte avgöra det. Han minns att han har skjutsat henne flera gånger och då hade han sin son med i bilen, såvitt han minns. Han minns en gång när han skjutsade henne och de var själv i bilen. Det var då sommar tror han. Han skulle då skjutsa henne till arbetsförmedlingen. Han vet inte om det är det tillfället man ser på filmen eftersom han minns att han skjutsat henne flera gånger. Han minns att hon frågade vad han gjorde, han sa att han hade tittat på film och återberättade för henne vad filmen handlade om. Han minns inte vilken film det var eller vad den handlade om men han minns att det var en actionfilm. Han hade sett filmen kanske dagen innan bilresan. Han såg filmen ensam.

Den film som spelades in i bilen är otydlig och han förstår inte vad som sägs i den. Hon talar om tjugo olika saker, sonen var med i bilen, han försökte ta hand om honom och försökte få sonen nöjd. Han vet inte vad hon pratade om. Sonen var 3 – 4 år när filmen spelades in. Sonen satt i baksätet i barnstolen. Han pratade med sonen och försökte få denne att höra hans röst och lugna ner sig.

Att han säger att hon pratat om många olika saker beror på att han känner henne, inte på grund av det han hört på filmen, han vet att hon brukar prata om många olika saker. Hon brukar prata om 500 saker per minut så man hänger inte med. Han kanske pratade om olika delar av actionfilmen, eftersom hon pratade hela tiden. Han sa själv inte mycket utan bara skakade på huvudet och sa ”ja”.

Han vet inte om filmen är fabricerad, men hon kan säkert ha gjort det eftersom hon har haft en historia med sådant. Han vet att målsäganden vid ett tillfälle spelat in ett samtal med en kvinna som hon bråkade med, och visade upp filmsekvensen för kvinnans man. På grund av filmen så blev det skilsmässa mellan den kvinnan och hennes man. Den filmen var fabricerad/förfalskad.

Översättningen av dialogen på filmen är också fel eftersom översättaren lagt till saker från sig själv, tolken har försökt spegla sin egen uppfattning av det som sagts. Han har hört filmen men förstod inte vad som sades. Det är otydligt vad filmen handlar om. Det finns olika översättningar och var och en har översatt på sitt sätt.

Han vet inte varför målsäganden berättar som hon gör, hon kanske är avundsjuk på honom och hans fru. De har ett bra förhållande sedan länge och förstår varandra, till skillnad från målsäganden och hennes man som har problem och vill skiljas. Det kan kanske också ha varit på grund av problemen som blev kring dem rörande svägerskan och prislapparna och historien kring husförsäljningen och att hon därför ville hämnas.

Målsäganden har berättat en gång att hon ville hämnas på hans fru. Hon hade berättat detta för en brors fru. Att hon ville hämnas på hans fru skulle ha berott på att de går tillsammans i skolan och att målsäganden ramlat en gång och då började frun skratta. Han tror att det är på grund av det. Detta skulle ha hänt 2010. Broderns fru skulle ha fått höra detta från målsäganden. Det har varit konflikt också om uppehållstillstånd. När målsäganden och hennes man fick permanent uppehållstillstånd (PUT) var det han som hämtade in posten. Han öppnade brevet från Migrationsverket och läste det. Det visade sig att de fått PUT. Han ringde och gratulerade hennes man. Denne sa OK – ring till målsäganden och låtsas att vi inte fått uppehållstillstånd. Efter att han gjort det blev hon ledsen och upprörd och sa till honom att inte prata om detta mer. Han sa då att han bara skämtat, och han gratulerade henne. Även ett tag efter det var hon ledsen.

Efter de påstådda händelserna har han inte märkt någon förändring i familjernas relationer. Målsäganden köpte en stol för över 1 000 kr till hans son när denne föddes i september 2010. Var det en gåva för att han våldtagit henne? Man har besökt varandra, rökt vattenpipa tillsammans och gett varandras barn presenter. Allt var bra och det fanns inga problem. Man hade en god relation. Han och hans fru tyckte om henne och tyckte synd om henne och hon pratade ut hos dem. Det var deras familj som tyckte mest synd om henne. De tyckte synd om henne eftersom hon hade problem med alla runt omkring på grund av hon ljög mycket. De var de enda som stod ut med henne, de var de enda som stod upp för henne. De var hennes enda vänner.

När det gäller kontakterna på Facebook och WhatsApp så använder hans barn dessa medier. Han brukar skicka över mobilen till sin fru som får svara på målsägandens meddelanden, han har varken tid eller lust att svara på folks meddelanden. Det är oftast frun som skriver och svarar på dessa meddelanden på hans konton och det sker oftast på kvällen.

När målsäganden och hennes man skulle sälja huset och det blev problem kring det så tog målsäganden bort honom från Facebook. Det blev problem eftersom han spridit detta med husförsäljningen vidare. Det kan ha varit i april – juni månad 2013.

Han har aldrig haft sex med målsäganden. Hans morgonrutiner är så att klockan 10 brukar han skjutsa sina barn till förskolan. Efter det åker han tillbaka hem och dricker kaffe med frun. Vid 10.30 – 10.45 åker han till jobbet. Ibland arbetar han istället i trädgården och lämnar sedan barnen i förskolan och åker till arbetet kl 11. Han har inte haft möjlighet att bege sig hem till målsäganden på förmiddagarna. Barnen vaknar ju vid 9-tiden och då måste han ju ta hand om dem och skjutsa dem så det finns ingen möjlighet. Det är helt omöjligt att han skulle kunna lämna hemmet vid 9-tiden.

Areej Hammouri

Hon kom till Sverige 10 oktober 2009 och är gift med Shadi. Shadis relation med målsäganden och hennes man är mycket bra. Den består av ömsesidig respekt. De är de enda i hela släkten som talar med målsäganden, eftersom hon ställt till problem med alla, släkt och grannar. Relationen har alltid varit bra. 2013 fanns det folk som ville köpa målsägandens och hennes mans hus och Shadi sa till målsägandens man att målsäganden höll på att sabba affären. Målsäganden blev upprörd och ledsen över det och hon tog då bort dem från Facebook i oktober eller november 2013, innan dess var relationen bra, det fanns inga problem.

När det gäller utdragen från Facebook och WhatsApp så är det inte kontakter mellan Shadi och målsäganden fast det står så, det var hon som skrev på hans konto. Shadi orkade inte med att skriva. De var tvungna att besvara målsägandens

meddelanden eftersom hon är en psykiskt sjuk kvinna och de sympatiserade med henne. Det var målsäganden som började skriva och hon svarade. Flera gånger försökte hon stänga av det, men det fortsatte ändå, målsäganden insisterade. Målsäganden visste inte om att det var hon som skrev. Målsäganden skulle ha blivit ledsen då, eftersom hon visste att Shadi sympatiserade med målsäganden. De sympatiserade med henne eftersom de andra inte behandlade henne så bra.

De hade fortsatta kontakter på Facebook fram till målsäganden tog bort dem som vänner på kontot i november 2013. I oktober 2013 hade målsäganden dock utbildning i Falun och målsäganden såg henne och Shadi så hon bjöd in dem på mat.

Innan dess att målsäganden tog bort dem som vänner på Facebook hade hon inte märkt att relationen försämrats mellan dem. De har kanske träffats en gång per månad, hemma i varandras hem. Shadi kan inte ha gjort detta. Målsäganden har exempelvis låtit sin dotter vistas hos dem och Shadi har fått skjutsa dottern i bil. Skulle målsäganden göra så om detta hade hänt?

Asef Hammouri

Shadi och hans fru har varit vänner med målsäganden hela tiden. Han sa dock till dem att de behövde vara försiktiga eftersom målsäganden var en bråkmakare och blandade sig i andras familjer och ställde till problem hos alla. Han har själv arbetat hårt för alla i slakten skulle vara samlade i Mockfjärd, men det var svårt eftersom målsäganden alltid hade problem med andra kvinnor. Det var en bra relation till dess de fick höra talas om våldtäkten. Han vet att det varit små konflikter om uppehållstillstånd, husaffär och svägerskans prislappar. Det var inga konflikter, målsäganden blev bara ledsen och sådär. Dessa händelser påverkade inte

kontakterna mellan familjerna. Även efter att målsäganden kom hem från Libanon sista gången, åkte Shadi och hans fru och hälsade på dem. De umgicks hela tiden med varandra och hade en jättebra relation.

Han har tittat på filmen från bilen mer än 20 gånger. Han har lagt märke till att målsäganden hela tiden börjar meningarna med ”dem” och gör hypotetiska antagningar. Målsäganden talar också alltid i tredje person på filmen. Han har också lagt märke till att ordet ”fullträff” finns i en av översättningarna, men det ordet nämns aldrig i filmen.

I filmen säger målsäganden också att hon trodde att hennes man skulle ligga bakom henne. Då var hon ju inte i något hjälplöst tillstånd.

När han såg filmen satt han med hörlurarna och försökte uppfatta vad som hände på filmen, men ljudkvaliteten är inte så bra. Han kunde därför inte uppfatta så mycket. Att översättningarna har olika innehåll kan bero på att en av översättarna använde sig av den arabiska utskriften av vad som sades på filmen. Det är inte heller samma konversation eftersom antalet meningar inte stämmer i översättningen. Även den sista översättningen är påverkad av målsägandens utskrift och ordet fullträff är ett exempel på sådan påverkan.

Han har växt upp med sin bror och känner denne. Shadi kan inte ha gjort detta.

Tingsrättens bedömning

I brottmål har åklagaren bevisbördan och måste presentera sådan bevisning att det är ställt utom rimligt tvivel att den åtalade är skyldig, i annat fall ska denne frikännas.

I mål rörande sexualbrott finns sällan vittnen som sett händelsen, eftersom denna typ av brott oftast inte begås med andra människor närvarande. Det innebär att bevisningen ofta kommer att bestå av målsägandens uppgifter ställda mot den åtalades. Trots detta kan det ändå bli en fällande dom om det finns övrig utredning i målet som gör att målsäganden kan bedömas som så trovärdig och tillförlitlig att den åtalades version är motbevisad.

I detta mål har målsäganden berättat om två olika tillfällen där hon beskrivit hur fullbordade samlag ägt rum mot hennes vilja och hur så kunnat ske eftersom Shadi Hammouri utnyttjat att hon sovit och på det sättet kunnat närma sig henne. Detta ska också ha underlättats av att målsäganden tagit en medicin för sömnen som gjort att hon haft svårare att vakna. Shadi Hammouri har förnekat att dessa händelser överhuvudtaget skulle ha ägt rum.

När det först gäller frågan om händelserna inträffat har tingsrätten att ta ställning till om det finns en möjlighet att målsäganden hittat på detta, eller om det kan vara så att hon tror att detta hänt, utan att så varit fallet.

När det gäller om målsäganden skulle ha hittat på detta och medvetet talat osanning om vad Shadi Hammouri gjort, så har tingsrätten svårt att se att hon skulle ha haft någon anledning till det. Av det som framkommit i målet har relationen till Shadi Hammouri och hans fru varit god, och det har beskrivits som att dessa varit de enda i släkten som önskat ha kontakt med målsäganden. Några verkliga problem ska heller inte ha funnits mellan målsäganden och Shadi Hammouri, och de små incidenter som beskrivits rörande bland annat en husaffär eller ett skämt om ett uppehållstillstånd, kan inte rimligen ha förmått målsäganden att anmäla Shadi Hammouri för våldtäkt. Här beaktar tingsrätten också att Shadi Hammouri är släkt med målsägandens man, och att släktrationer kan kännas extra viktiga i den situation som målsäganden och hennes familj befunnit sig, när man tvingats lämna sitt hemland för att starta ett nytt liv i Sverige. Mot den bakgrunden ter det sig

väldigt osannolikt att målsäganden skulle hitta på en sådan sak som våldtäkter, också eftersom hon insett att det riskerade att leda till att det blev konflikt mellan familjerna där både hennes man och barn skulle kunna komma att påverkas negativt.

Målsäganden har trots detta gått igenom förundersökningen och har berättat om händelserna också under huvudförhandlingen, även om det framgått att hon känt ett visst motstånd mot att prata om sexuella detaljer. Målsäganden har också insisterat på att lämna sin berättelse med Shadi Hammouri närvarande i rättssalen, och det har framstått som att det funnits en verklig frustration hos henne om att inte bli trodd där hon också i förhöret en gång riktat sig direkt mot Shadi Hammouri och med hög röst utbrustit ”jag ljuger inte!”. Tingsrätten har även noterat att målsägandens man funnits med under hela huvudförhandlingen samt varit med i rättssalen och stöttat målsäganden, trots de påståenden som hon riktat mot dennes nära släkting.

Målsäganden har också lämnat sammanhängande berättelser om händelseförloppen vid huvudförhandlingen, och de otydligheter eller motsägelser som finns kan ha sin naturliga förklaring i att det varit fråga om två liknande händelser där den äldre händelsen ligger lång tid tillbaka. Problem kan också ha funnits vid överföringen av hennes berättelse genom tolk till den skriftliga förhørsutsagan såsom den sedan nedtecknats av polisen.

Tingsrättens samlade bedömning av detta är att det framstår som osannolikt att målsäganden skulle hitta på att hon utsatts för våldtäkter. I målet har dock framgått att målsäganden haft en psykisk problematik och det kan då förstås inte helt uteslutas att den varit så djupgående att målsäganden ändå varit i stånd att hitta på att brott begåtts, trots att detta skulle leda till negativa konsekvenser för henne och hennes familj. En bakomliggande psykisk problematik öppnar också upp för möjligheten att målsäganden på något sätt kommit att tro att händelserna inträffat, trots att så inte varit fallet i verkligheten. Om utredningen då endast kommit att

bestå i målsägandens berättelse ställd mot Shadi Hammouris, hade det funnits utrymme för ett rimligt tvivel vilket lett till att denne kommit att frikännas från åtalet.

I målet har dock ingivits en film som tingsrätten bedömer visar en icke-fabricerad konversation mellan målsäganden och Shadi Hammouri. Denna film har översatts vid tre tillfällen. Vid det första tillfället har framgått att den tolk som använts inte talat målsägandens dialekt och därför inte förstått saker som sagts i filmen. Vid två efterföljande översättningar har dock två olika tolkar gjort en i huvudsak likadan översättning av det som målsäganden och Shadi Hammouri talar om, även om vissa ord och talesätt kommit att ges olika översättningar. Att två tolkar översatt på i huvudsak samma sätt, talar enligt tingsrättens bedömning med styrka för att det verkligen är så som det sagts på filmen, även om det finns en möjlighet att en av dessa tolkar också haft tillgång till målsägandens egen utskrift av det som sägs. Tingsrätten kommer i sin bedömning fram till att dessa två tolkars översättningar kan läggas till grund för tingsrättens avgörande.

När tingsrätten har tagit del av dessa översättningar står det klart för tingsrätten att målsäganden och Shadi Hammouri pratar om något som hänt mellan dem två, att Shadi Hammouri förklarar att han inte vet varför han kom att göra det han gjorde utan att han bara fått ett infall att göra det. Det står också klart att han själv säger att han knackade på men att ingen öppnade och att han gick in när dörren var olåst, och att han själv säger att han knackade på dörren även till målsägandens rum. Han säger också själv att han tänkte att hon kanske skulle vakna när han öppnade dörren men att hon inte vaknade. De har också en diskussion om vad målsäganden sagt när hon upptäckt Shadi Hammouri, där han påstår att hon sagt att hennes man skulle komma snart, men där målsäganden nekat till att hon sagt så och istället hävdade att hon sagt åt Shadi Hammouri att gå. Det står också klart att målsäganden pratat om något som fanns på hennes kropp, varpå Shadi Hammouri sagt något om att det inte varit inne. Målsäganden har då sagt att spermier kan röra på sig och hon och

Shadi Hammouri har sedan haft en dialog om vad som skulle hända om hon blev gravid. Shadi Hammouri har då sagt att det i så fall skulle vara grannens barn och man har talat om något som benämns DLN och DNN som måste tolkas som en DNA-undersökning. Shadi Hammouri har då sagt att han skulle ta hand om barnet, barnets mamma och sin fru, men sedan sagt att han inte var vid sina sinnedslut bruk, men nekat till att ha druckit alkohol eller tagit någon annan drog innan. Shadi Hammouri har också bett målsäganden om ursäkt innan hon sedan klev ur bilen.

Denna dialog kan tingsrätten inte tolka på annat sätt än att målsäganden och Shadi Hammouri talar om en händelse där han kommit till hennes sovrum och gick in utan att hon vaknade och sedan utförde någon form av sexuell aktivitet som gjorde att målsäganden fick spermier på sig, varefter målsäganden upptäckt honom och sagt åt honom att gå. Detta ger sådant stöd åt målsägandens beskrivning av händelsen i mars 2013, att tingsrätten anser det bevisat utom rimligt tvivel att denna händelse verkligen inträffat. Shadi Hammouris version om att detta överhuvudtaget inte hänt är således motbevisad. Målsäganden har också kunnat bedömas vara såväl trovärdig som tillförlitlig när det gäller uppgiften att Shadi Hammouri kommit till hennes sovrum och utfört någon slags sexuell aktivitet när hon fortfarande inte hade vaknat. Hennes berättelse har således inte orsakats av någon psykisk ohälsa som fått henne att hitta på händelsen eller som felaktigt fått henne att tro att den hänt.

När det gäller målsägandens uppgift att en sådan händelse inträffat även en gång tidigare, kan tingsrätten mot bakgrund av det som redovisats ovan inte komma fram till varför hon skulle ha berättat om en sådan ytterligare händelse, om det inte varit så att den inträffat. Tingsrätten kommer istället fram till att målsäganden måste bedömas vara såväl trovärdig som tillförlitlig också rörande uppgiften att även denna tidigare händelse ägt rum.

När det sedan gäller frågan om det varit fullbordade samlag på ett sådant sätt att Shadi Hammouri gjort sig skyldig till våldtäkter i enlighet med åtalet, har

målsäganden under den inspelade dialogen uttryckt sig som att Shadi Hammouri suttit bakom henne och att hon trott att han inte gjort något. Dock har målsäganden under huvudförhandlingen förklarat sig vara säker på att det varit penetration vid båda tillfällena och att hon känt detta tydligt och hon har, enligt vad som framkommit, inte uttryckt någon osäkerhet kring detta heller när hon hörts under förundersökningen. Att penetration skett på detta sätt är något som en vuxen kvinna inte kan missta sig på och målsäganden kan knappast heller ha haft anledning att ljuga om denna detalj, eftersom just detta måste upplevas som extra besvärligt för henne exempelvis i den fortsatta relationen med maken. Det framstår också som förklarligt att målsäganden inför Shadi Hammouri kunnat vilja framstå som att hon inte känt till att det varit en penetration, eftersom det då blivit lättare för henne att tala om händelsen inför honom. Detta särskilt om det varit så att målsäganden var orolig för vad reaktionen skulle bli från Shadi Hammouri när hon konfronterade honom. Tingsrätten finner det därför ställt utom rimligt tvivel att det varit fullbordade samlag och att Shadi Hammouris handlande kan bedömas som våldtäkt.

Något våld ska inte ha använts vid samlagen, dock har åklagaren påstått att Shadi Hammouri otillbörligt utnyttjat att målsäganden på grund av sömn och medicinintag befann sig i ett hjälplöst tillstånd. Av den film som målsäganden har spelat in har framgått att Shadi Hammouri själv sagt sig ha haft uppfattningen att målsäganden sov efter att han öppnat dörren till hennes sovrum. Det ger starkt stöd åt målsägandens beskrivning av att hon båda gångerna vaknade av att Shadi Hammouri höll på med sin sexuella aktivitet, som han inte hade kunnat påbörja om målsäganden hade varit vaken. Genom detta finner tingsrätten utrett att Shadi Hammouri genomfört samlagen genom att otillbörligt utnyttja att målsäganden sov. Att målsäganden inte vaknade kan då möjligen ha berott på intag av Atarax och annan medicin, som kan ha gjort att sömnen blev djupare, men denna omständighet är inte avgörande för tingsrättens bedömning.

Tingsrätten kommer således fram till att bevisningen är sådan att det är ställt utom rimligt tvivel att Shadi Hammouri genomfört två våldtäkter på det sätt som omfattas av åklagarens gärningsbeskrivningar. Åtalen är då styrkta och Shadi Hammouri döms för två fall av våldtäkt mot målsäganden. Våldtäkterna är inte att anse som mindre grova och Shadi Hammouri döms därför för våldtäkt enligt 6 kap. 1 § 1 st brottsbalken.

Påföljd

För brottet våldtäkt är inte föreskrivet lindrigare straff än två års fängelse. När det gäller den första händelsen har dock lång tid förflutit sedan gärningen begicks varför straffvärdet ska påverkas i sänkande riktning. Tingsrätten kommer därför vid en samlad bedömning fram till ett straffmättningsvärde om två år och sex månaders fängelse. Med hänsyn till brottets art och straffvärdet kan heller ingen annan påföljd än fängelse komma ifråga, varför Shadi Hammouri döms till fängelse i två år och sex månader.

Skadestånd

Shadi Hammouri har bestritt skadeståndsskyldighet. Några belopp har inte vitsordats.

Shadi Hammouri döms för två fall av våldtäkt mot målsäganden och är därigenom skadeståndsskyldig mot henne. Det är fråga om två skilda händelser, med några års mellanrum, varför kränkingsersättning ska utgå enligt praxis och i enlighet med yrkandet för var och en av händelserna. När det gäller ersättning för sveda och värk saknas anledning att döma ut ett mindre belopp än det som yrkats, vilket också är i enlighet med praxis i denna typ av mål.

Övrigt

De ersättningar som yrkats av försvarare och målsägandebiträde är skäliga med hänsyn till målets art och omfattning. Kostnaderna ska stanna på staten med hänsyn till att Shadi Hammouri kommer att ha ett begränsat ekonomiskt utrymme under den tid som fängelsestraffet avtjänas.

Det finns fängelse i straffskalan för den brottslighet som Shadi Hammouri döms för. Han ska därför betala föreskriven avgift enligt lagen om brottsofferfond.

Skäl finns att låta sekretessen kring målsägandens identitet bestå i målet.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se *bilaga 3* (Dv 400)

Överklagande (ställt till Svea hovrätt) senast den 20 maj 2015.

På tingsrättens vägnar

Katarina Lindström

Skiljaktig mening finns, se följande sida.

SKILJAKTIG MENING

Nämndemannen Boris Norrlén var skiljaktig och anförde att det för honom finns ett rimligt tvivel kring Shadi Hammouris skuld, eftersom det inte kan uteslutas att målsäganden möjligen på grund av psykisk ohälsa kommit att lämna felaktiga uppgifter. De översättningar som finns av dialogen på filmen har i vissa delar olika innebörder och kan därför inte med tillräcklig styrka läggas till grund för en fällande dom. I övriga delar ense med majoriteten.

ZEDENDAHL

ADVOKATBYRÅ
Sveagränd 1, 784 33 Borlänge
Tel 0243-217 270 Fax 0243-865 56
E-post: förnamn.efternamn@zedendahl.se

FALU TINGSRÄTT

Falu tingsrätt
Enhet 1
Box 102
791 23 Falun

Ink	2015-03-20	FALU TINGSRÄTT
Akt	B 4290 / 13	1:4
Aktbil	40	INKOM: 2015-03-20
		MÅLNR: B 4290-13
		AKTBIL: 40

Borlänge den 20 mars 2015

Angående mål B 4290-13, Åklagarkammaren i Falun ./ Shadi Hammouri, angående våldtäkt

I egenskap av substitutionerat målsägandebiträde för målsäganden i ovan rubricerade mål får jag härmed framställa målsägandens enskilda anspråk enligt följande.

YRKANDEN

Målsäganden yrkar att tingsrätten skall förplikta Shadi Hammouri att till målsäganden utge 230 000 kr jämte ränta enligt 4 § och 6 § räntelagen avseende 115 000 kronor från den 1 mars 2010 samt avseende 115 000 kr från den 31 mars 2013 till dess full betalning sker. Det yrkade beloppet fördelar sig enligt följande.

Ersättning för kränkning jämlikt 2 kap. 3 § skadeståndslagen 200 000 kr

I enlighet med Brottsoffermyndighetens praxis.

Ersättning för sveda och värk jämlikt 5 kap. 1 § 3 p skadeståndslagen 30 000 kr

I enlighet med Brottsoffermyndighetens praxis.

GRUND

Shadi Hammouri har allvarligt kränkt målsägandens personliga integritet samt orsakat målsäganden personskada i form av psykiskt lidande som en direkt följd av den gärning som han har begått enligt åklagarens talan.

BEVISNING

Det återopas samma bevisning som åklagaren har angivit i stämningsansökan.

Borlänge som ovan


Karin Lindgren



SVERIGES DOMSTOLAR

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

I vilka fall krävs prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.

Beslut i övriga frågor

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt

6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud.

Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.